

# DÉCOLONISATIONS DANS LES LITTÉRATURES AFRICAINES LUSOPHONES : HIER ET AUJOURD'HUI



Bibliographie sélective  
Février 2026

{ BnF

Au lendemain de la célébration du cinquantenaire des indépendances des cinq pays africains anciennement sous le joug colonial portugais (Angola, Cap-Vert, Guinée-Bissau, Mozambique, São Tomé e Príncipe), l'année 2026 est synonyme de célébrations décoloniales.

Il y a 70 ans, la maison d'édition Présence Africaine organisait à Paris le premier congrès international des écrivains et des artistes noirs, comptant notamment avec la participation des Angolais Manuel dos Santos Lima et Joaquim Pinto de Andrade, du Brésilien Wilson Tibério, et du Mozambicain Marcelino dos Santos. Cela fait également 60 ans qu'Amílcar Cabral prononce, aux noms des mouvements de libération PAIGC, MPLA et Frelimo, un discours mémorable à la conférence tricontinentale de La Havane. A l'instar de *l'anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française*, publiée par Léopold Sédar Senghor en 1948, les étudiants hébergés à la *Casa dos Estudantes do Império* de Lisbonne José Francisco Tenreiro et Mario de Andrade lancent en 1953 les *Cadernos de Poesia negra de expressão portuguesa*.

Les oeuvres littéraires luso-africaines des années 1950 tendent à se focaliser sur la redécouverte de la terre mère avant que ne s'affirme dans les années 60 une dimension sociale marquée. Des revues littéraires comme *Claridade* au Cap-Vert, *Mensagem* en Angola, *Caliban*, au Mozambique, puis, après l'indépendance, *Chárrua*, jouent un rôle fondamental pour favoriser les synergies littéraires. L'expérience de l'emprisonnement dans le camp de Tarrafal, au Cap-Vert, constitue également un évènement décisif dans la vie de plusieurs écrivains, parmi lesquels les Angolais José Luandino Vieira et Uanhenga Xitu. Enfin, ces écrivains puisent une partie de leur inspiration dans le mouvement américain Harlem Renaissance, dans la poésie brésilienne de Jorge de Lima et Manuel Bandeira, et dans la prose de Jorge Amado et de Graciliano Ramos.

Après les indépendances, l'époque coloniale et les luttes pour la libération nationale sont revisitées par nombre d'écrivains. Les littératures africaines s'affirment davantage dans l'espace littéraire lusophone. En 2009, le Prix Camões récompense pour la première fois un auteur africain en la personne du Cap-Verdien Arménio Vieira. En 2013, c'est le tour du Mozambicain Mia Couto, en 2021, de sa compatriote Paulina Chiziane, et, en octobre 2025, l'Angolaise Ana Paula Tavares.

Cette bibliographie sélective recense des ouvrages disponibles en libre accès (salles G et U) et en magasin. Suivant un plan chronologique, elle s'attache dans un premier temps aux figures historiques ; dans un second aux productions contemporaines. Elle indique enfin quelques anthologies générales, puis des ouvrages de référence historiques, linguistiques et littéraires.

En couverture : [Amílcar Cabral International Airport](#) (Source Wikipédia)

## Figures historiques

### Angola

#### En français

Andrade, Mario de (1928-1990)

*La poésie africaine d'expression portugaise : anthologie précédée de Évolution et tendances actuelles.* Traductions et adaptations de Jean Todrani et André Joucla-Ruau. Honfleur : Pierre Jean Oswald, 1969. 149 p.

Magasin – [16-Y-437 (9)]

*Chasseurs de rêves : contes et nouvelles d'Angola.* Traduction de Dominique Stoenesco et Iva Flores. Paris : Présence africaine, 2012. 361 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A c]

Neto, Agostinho (1922-1979)

- *Espérance sacrée : poèmes.* Traduit du portugais ; publié par l'Union des écrivains angolais. Boulogne : Delroisse, 1980. 115 p.

Magasin – [8-YG-2623]

- *Poésie complète.* Traduction de Jean-Michel Massa et Annick Moreau. Paris : Alexandrines, 2015. 165 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 NETO 1 p]

Pepetela (né en 1941)

- *La génération de l'utopie.* Traduit du portugais (Angola) par Artur da Costa et Christian Pirlet. Paris : Présence africaine éditions, 2021. 733 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 gera]

- *Yaka : roman.* Traduit du portugais (Angola) par A. Da Costa et C. Virone. Bruxelles : les Éperonniers ; Paris : Unesco, 1992. 533 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 yaka]

Rui, Manuel (né en 1941)

- *Oui camarade !* Traduit du portugais (Angola) par Elisabeth Monteiro Rodrigues. Paris : Chandéigne, 2017. 185 p. (Bibliothèque lusitane)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 RUI 4 simc]

- *Le porc épique : roman.* Traduit du portugais (Angola) par Michel Laban. Paris : Dapper, 1999. 106 p. (Dapper littérature)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 RUI 4 quem]

Santos, Arnaldo (né en 1935)

*La maison vieille des rives*. Traduit du portugais par Michel Laban. Paris : l'Harmattan, 2008. 313 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SANT 4 mais]

Soromenho, Castro (1910-1968)

- *Camaxilo*. Traduit du portugais par Violante do Canto. Paris : Présence africaine, 1956. 324 p.

Magasin – [16-Y2-16915]

- *Virage*. Traduit du portugais par Marlyse Meyer. Paris : Gallimard, 1962. 223 p. (Du monde entier)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SORO 4 vira]

Victor, Geraldo Bessa (1917-1985)

*Ao som das Marimbas ; Poèmes africains*. Nendeln, Liechtenstein : Kraus, 1973. 126-198 p.

Magasin – [8-YG-2545]

Vieira, José Luandino (né en 1935)

- *Autrefois, dans la vie : nouvelles*. Traduit du portugais par Michel Laban. Paris : Gallimard, 1981. 168 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 noan]

- *Histoire de la poule et de l'oeuf : extrait du recueil Luuanda*. Traduit du portugais (Angola) par Béatrice de Chavagnac. Paris : l'École des loisirs, 2019. 92 p.

Magasin – [2019-55621]

- *João Vêncio : ses amours : tentative d'ambiguïté littéraire fait d'argot, de jargon et de termes grossiers : roman*. Traduit du portugais (Angola) par Michel Laban. Paris : Gallimard, 1998. 98 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 joao]

- *Nous autres de Makulusu : roman*. Traduit du portugais et préf. par Michel Laban. Paris : Gallimard, 1989. 148 p. (Du monde entier)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 noso]

- *La Vraie vie de Domingos Xavier ; suivi de : Le complet de Mateus*. Traduction de Mario de Andrade et Chantal Tiberghien ; préface de Mario de Andrade. Paris : Présence africaine, 1971. 160 p.

Magasin – [16-Y2-34262]

## En portugais

Abranches, Henrique (1932-2004)

- *Cântico barroco*. Lisboa : Ed. 70, 1987. 53 p. (Autores angolanos ; 45)

Magasin – [16-YO-1022 (45)]

- *O clã de Novembrino*. Luanda : União dos escritores angolanos ; Porto : Asa, 1989. 3 vol. (403, 274, 352 p.) ; (Contemporâneos)

Magasin – [16-Y2-60820 (1) et 16-Y2-60820 (2) et 16-Y2-60820 (3)]

- *Kissoko de guerra*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1989. 2 vol. (335 p., 243 p.). (Contemporâneos / União de escritores angolanos)

Magasin – [16-Y2-60812 (1) et 16-Y2-60812 (2)]

Abreu, Antero (1927-2017)

- *Permanência*. Lisboa : Éd. 70, 1979. 102 p. (Autores angolanos ; 18)

Magasin – [16-YO-1022 (18)]

- *Poesia intermitente*. Lisboa : Ed. 70, 1987. 48 p. (Autores angolanos ; 44)

Magasin – [16-YO-1022 (44)]

Albuquerque, Orlando de (1925-1997)

- *A Casa do campo : crónicas*. Sá da Bandeira : Angola, 1964. 202 p.

Magasin – [16-Y2-55745]

- *Cidade do índico : poemas*. Lisboa : Agência geral do Ultramar, 1963. 43 p. (Colecção Unidade. Poesia)

Magasin – [8-YG PIECE-1317]

- *Poesia inútil*. Braga : Pax, 1972. 39 p. (Colecção Metrópole e Ultramar ; 72)

Magasin – [8-Z-38827 (72)]

Andrade, Fernando Costa (1936-2009)

- *O Caderno dos heróis*. 3<sup>e</sup> éd. Luanda : União dos escritores angolanos, 1980. 29 p. (Cadernos Lavra & oficina ; 2)

Magasin – [16-YG-2849 (2)]

- *Lenha seca : fábulas recontadas na noite*. 2<sup>e</sup> éd. União dos escritores angolanos, 1989. 95 p. (2K Prosa)

Magasin – [16-Y2-60806]

- *Ontem e depois*. Lisboa : Ed. 70, 1985. 134 p. (Autores angolanos ; 40)

Magasin – [16-YO-1022 (40)]

- *O País de Bissalanka : poema*. Lisboa : Sá da Costa, 1980. 31 p. (Colecção Vozes do mundo ; 14)

Magasin – [16-Z-17134 (14)]

- *Poesia com armas*. 4<sup>e</sup> éd. Luanda : União dos escritores angolanos, 1975. 161 p. (Colecção União)

Magasin – [16-YG-4027]

*Antologia da poesia pré-angolana : 1948-1974*. Prefácio, estudo, selecção e notas de Pires Laranjeira. Porto : Afrontamento, 1976. 106 p. (Libertação dos povos das colónias ; 10)

Magasin – [8-G-20421 (10)]

Antonio, Mario (1934-1989)

- *Farra no fim de semana*. Braga : Pax, 1965. 107 p. (Metrópole e ultramar ; 15)

Magasin – [8-Z-38827 (15)]

- *Obra poética*. Lisboa : Imprensa nacional-Casa da Moeda, 1999. 359 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 15)

Magasin – [2006-182838]

- *Rosto de Europa*. Braga : Editora Pax, 1968. 79 p. (Metrópole e ultramar ; 15)

Magasin – [8-Z-38827 (40)]

António Jacinto, (1924-1991)

*Obra reunida*. Organização, introdução e notas Zetho Cunha Gonçalves. Lisboa : Maldoror, 2025. 563 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ANTO 1 o]

Assis Júnior, António de (1887-1960)

*O Segredo da morta : romance de costumes angolenses*. Lisboa : Éd. 70, 1979. 283 p. (Autores angolanos ; 21)

Magasin – [16-YO-1022 (21)]

Baptista, Augusto Cerveira

- *Poemas do tempo disperso*. Braga : Editora Pax, 1969. 144 p. (Colecção Metrópole e Ultramar. 47)

Magasin – [8-Z-38827 (47)]

- *Roteiro sentimental de Malanje*. Lisboa : Agência-geral do Ultramar, 1970. 147 p. (Colecção Unidade. Poesia)

Magasin – [8-YG-3449]

Barbeitos, Arlindo (1940-2021)

- *Angola Angolê Angolema : poemas*. Lisboa : Sá da Costa, 1976. 76 p. (Colecção Vozes do mundo ; 6)

Magasin – [16-Z-17134 (6)]

- *Fiapos de sonho*. Lisboa : Vega, 1992. 46 p. (Palavra africana)

Magasin – [16-YG-4065]

- *O Rio : estórias de regresso*. Lisboa : Imprensa nacional-Casa da moeda, 1985. 56 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 3)

Magasin – [8-YG-2884 (3)]

Cardoso, António Dias (1933-2006)

*21 poemas da cadeia*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1979. 30 p.

Magasin – [16-YG-2849 (16)]

Cardoso, Boaventura (né en 1944)

- *Margens e travessias*. Lisboa : Guerra & Paz, 2021. 370 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CARDb 4 marg]

- *O signo do fogo*. Lisboa : Asa, 1992. 351 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CARDb 4 sign]

Carvalho, Rui Duarte de (1941-2010)

- *A Decisão da idade : poemas*. Lisboa : Sá da Costa, 1976. 97 p. (Colecção Vozes do mundo ; 9)

Magasin – [16-Z-17134 (9)]

- *Desmedida : Luanda, São Paulo, São Francisco e volta. Crónicas do Brasil*. Lisboa : Edições Cotovia ; Biblioteca dos Editores Independentes, 2008. 323 p. (Biblioteca dos editores independentes ; 33)

Magasin – [2017-205862]

- *Lavra : poesia reunida 1970 / 2000*. Lisboa : Cotovia, 2005. 445 p.

Magasin – [2007-59736]

- *Lavra paralela*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1987. 34 p. (Cadernos Lavra & oficina ; 70)

Magasin – [16-YG-2849 (70)]

- *Memória de tanta guerra*. Lisboa : Vega, 1992. 142 p. (Palavra africana)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 DUAR 2 m]

- *Os papeis do inglês ou O gangela do Coice : narrativa breve e feita agora, 1999/2000, da invenção completa da estória de um inglês que em 1923 se suicidou no Kwando depois de ter matado tudo à sua volta segundo uma sucinta crónica de Henrique Galvão*. Lisboa : Tinta-da-China, 2024. 163 p.

Magasin – [2025-197366]

Cosme, Leonel (1934-2021)

*A Revolta*. Porto : Afrontamento, 1983. 196 p. (Fixões ; 8)

Magasin – [16-YG-2242 (8)]

Ferreira, Vergílio (1916-1996) (éd.)

*Monangola : a jovem poesia angolana*. Selecção de Vergílio Alberto Ferreira. Porto : Limiar, 1976. 74 p. (Colecção Os Olhos e a memória ; 4)

Magasin – [16-YG-1225 (4)]

Lara, Alda (1930-1962)

*Poemas*. Lobito, Angola : Capricórnio, 1973. 193 p.

Magasin – [16-Z-31567 (1)]

Lima, Manuel dos Santos (1935-2024)

*As lágrimas e o vento*. Porto : Afrontamento, 1989. 204 p. (Fixões ; 24)

Magasin – [16-YG-2242 (24)]

Macedo, Jorge (1941-2009)

- *Gente de meu bairro : cenas e contos*. Lisboa : Éd. 70, 1977. 157 p. (Colecção Autores angolanos ; 4)

Magasin – [16-YO-1022 (4)]

- *Geografia da coragem : romance*. Lisboa : Éd. 70, 1980. 193 p. (Autores angolanos ; 23)

Magasin – [16-YO-1022 (23)]

Mestre, David (1948-1998)

- *Do canto à idade*. Coimbra : Centelha, 1977. 80 p. (Nosso tempo. Poesia ; 14)

Magasin – [16-Z-17313 (14)]

- *Nem tudo é poesia*. Luanda : União de escritores angolanos, 1989. 77 p. (2K Estudos)

Magasin – [16-YG-4031]

Monteiro, Fernando (né en 1954)

*Como um pingo de caju*. Lisboa : Éd. 70, 1979. 90 p. (Autores angolanos ; 19)

Magasin – [16-YO-1022 (19)]

Neto, Agostinho (1922-1979)

- *Náusea : conto ; O Artista : desenho*. Illustrações de António P. Domingues. Lisboa : Ed. 70, 1980. 45 p.

Magasin – [4-YG PIECE-104]

- *Poemas de Angola*. Prefácio de Jorge Amado. Rio de Janeiro : Codecri, 1976. 50 p.

Magasin – [16-Z-20217 (5)]

- *Sagrada esperança : poemas*. Lisboa : Sá da Costa, 1974. 138 p. (Colecção Vozes do mundo)

Magasin – [16-Z-17134 (1)]

- *Sobre a literatura*. 2<sup>e</sup> éd. Luanda : União dos escritores angolanos, 1978. 27 p.

Magasin – [16-YG-2849 (5)]

Neto, Eugénia (née en 1934)

*Foi esperança e foi certeza*. Lisboa : Éd. 70, 1979. 69 p. (Autores angolanos ; 22)

Magasin – [16-YO-1022 (22)]

Osório, Cochat (1917-2002)

*O Homem do chapéu*. Sá da Bandeira, Angola : Imbondeiro, 1962. 35 p. (Colecção Imbondeiro ; 33)

Magasin – [16-Z-10018 (33)]

Pacavira, Manuel Pedro (1939-2016)

- *Gentes do Mato ; (seguido de) Mingota*. Lisboa : Éd. 70, 1981. 202 p. (Autores angolanos ; 35)

Magasin – [16-YO-1022 (35)]

- *Nzinga Mbandi : romance*. Lisboa : Éd. 70, 1979. 220 p. (Autores angolanos ; 15)

Magasin – [16-YO-1022 (15)]

Pepetela (né en 1941)

- *A geração da utopia : romance*. Alfragide : Publicações dom Quixote, 2015. 369 p. Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 gera]

- *Lueji : o nascimento dum império*. Lisboa : Dom Quixote, 1990. 486 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 luej]

- *Mayombe : romance*. Lisboa : Éd. 70, 1980. 286 p. (Autores angolanos ; 25)

Magasin – [16-YO-1022 (25)]

- *Muana puó*. Lisboa : Dom Quixote, 1995. 168 p. (Autores de língua portuguesa)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 muan]

- *Sua Excelência, de corpo presente : romance*. Alfragide : D. Quixote, 2018. 271 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 suae]

- *A sul. O sombreiro*. Alfragide : Dom Quixote, 2011. 359 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 sul]

- *Yaka*. Lisboa : Publicações Dom Quixote, 1992. 397 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 yaka]

- *Tudo-está-ligado*. Alfragide : D. Quixote, 2024. 413 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PEPE 4 tudo]

Pereira, Carlos Martins

*Terra vermelha : estórias para a história da guerra colonial em Angola*. Portugal : Africa ed., 1978. 155 p. (Tempo africano)

Magasin – [16-Z-19318 (6)]

Pimentel, Carlos (1944-2016)

- *Pano barato*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1989. 38 p. (Cadernos Lavra & oficina ; 86)

Magasin – [16-YG-2849 (86)]

- *Tijolo a tijolo : poesia*. Lisboa : Éd. 70, 1980. 65 p. (Autores angolanos ; 33)

Magasin – [16-YO-1022 (33)]

*Poesia angolana : antologia*. Porto Alegre (Brasil) : Escola superior de teologia São Lourenço de Brindes ; Instituto cultural português ; Éd. Vozes, 1979. 112 p. (Coleção Caravela ; 1)

Magasin – [16-PC-6872 (1)]

*Poesia angolana de revolta : antologia*. Organização de Giuseppe Méa. Porto : Paisagem, 1975. 193 p. (Coleção Arte pética ; 4)  
Magasin – [16-YG-1227 (4)]

Ribas, Óscar (1909-2004)

- *Ecos da minha terra : dramas angolanos*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1989. 191 p. (Contemporâneos)

Magasin – [16-YG-4035]

- *Quilanduquilo : contos e instantâneos*. Luanda : O. Ribas, 1973. 185 p.

Magasin – [4-Z-8868]

- *Sunguilando : contos tradicionais angolanos*. Lisboa : Agência-geral do Ultramar, 1967. 222 p.

Magasin – [8-Y2-106003]

- *Uanga, feitiço : romance folclórico angolano*. Luanda : Tip. angolana, 1969. 320 p.

Magasin – [16-O3P-610]

Rocha, Jofre (né en 1941)

- *60 canções de amor e luta*. Porto : Asa ; União dos escritores angolanos, 1988. 82 p. (Contemporâneos)

Magasin – [16-YG-3750]

- *Assim se fez madrugada : canções do povo e da revolução*. Lisboa : Éd. 70, 1977. 78 p. (Coleção Autores angolanos ; 9)

Magasin – [16-YO-1022 (9)]

- *Crónicas de ontem e de sempre*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1985. 53 p. (Cadernos Lavra & oficina ; 47)

Magasin – [16-YG-2849 (47)]

- *Estórias do musseque : contos*. São Paulo : Ática, 1980. 47 p.

Magasin – [16-YG-1629 (5)]

- *Estória de Kapangombe*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1978. 19 p. (Cadernos Lavra & oficina ; 13)

Magasin – [16-YG-2849 (13)]

Rui, Manuel (né en 1941)

- *Crónica de um Mujimbo*. Lisboa : Cotovia, 1991. 159 p. (Livros Cotovia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 RUI 4 cron]

- *Do rio ao mar : falas escritas com traços rupestres*. Ttraços rupestres Ondjaki. Lisboa : Guerra & paz, 2021. 69 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 RUI 4 dori]

- *Memória de mar*. Lisboa : Ed. 70, 1980. 119 p. (Autores angolanos ; 27)

Magasin – [16-YO-1022 (27)]

- *Onze : 1976-1984*. Vila nova de Cerveira : Nóssomos, 2012. 29 p.

Magasin – [2017-167465]

- *Sim camarada !* Lisboa : Edições 70, 1977. 191 p.  
Magasin – [16-YO-1022 (5)]

Santos, Arnaldo (né en 1935)

*A boneca de quilengues*. Porto (Portugal) : Ed. Asa, 1992. 142 p. (Finisterra : autores contemporâneos de língua portuguesa. Série africana)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SANT 4 bone]

Soromenho, Castro (1910-1968)

- *A Chaga, romance*. Rio de Janeiro : Civilização brasileira, 1970. 191 p. (Biblioteca do leitor moderno ; 126)

Magasin – [8-Z-41970 (126)]

- *Terra morta : romance*. Lisboa : Sá da Costa, ca 1974. 261 p. (Coleção Vozes do mundo ; 3)

Magasin – [16-Z-17134 (3)]

- *Viragem : romance*. Lisboa : Livraria Sá da Costa, 1979. 226 p. (Coleção Vozes do mundo ; 11)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SORO 4 vira]

Troni, Alfredo (1845-1904)

*Nga Mutúri*. Lisboa : Ed. 70, 1991. 92 p. (Autores angolanos ; 46)

Magasin – [16-YO-1022 (46)]

Uanhenga Xitu, Agostinho Mendes de Carvalho (dit) (1924-2014)

*Os Sobreviventes da máquina colonial depõem*. Lisboa : Éd. 70, 1980. 161 p. (Autores angolanos ; 24)

Magasin – [16-YO-1022 (24)]

Van-Dúnem, Domingos (1925-2003)

*O panfleto*. Porto : Asa ; União dos escritores angolanos, 1988. 46 p. (Contemporâneos)

Magasin – [16-YG-3749]

Vasconcelos, Adriano Botelho de (né en 1955)

*Emoções*. Porto : Asa ; União dos escritores angolanos, 1988. 103 p. (Contemporâneos)

Magasin – [16-YG-3737]

Victor, Geraldo Bessa (1917-1985)

- *Cubata abandonada...* Prefácio por Manuel Bandeira. Lisboa : Agência geral do Ultramar, 1958. 109 p.

Magasin – [8-YG-1766]

- *Quinjango no folclore angolense*. Braga : Pax, 1970. 92 p.

Magasin – [8-Z-42434]

- *Sanjala sem batuque : contos*. Braga : Pax, 1967. 123 p. (Coleção Metrópole e ultramar ; 29)

Magasin – [8-Z-38827 (29)]

Vieira, José Luandino (né en 1935)

- *O livro dos rios*. Lisboa : Caminho, 2006. 139 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 deri]

- *O livro dos guerrilheiros : de rios velhos e guerrilheiros II*. Lisboa : Caminho, 2009. 109 p. (Outras margens ; 85)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 livr]

- *Luuanda : estórias*. Lisboa : Ed. 70, 1989. 168 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 luua]

- *Papéis da prisão : apontamentos, diário, correspondência, 1962-1971*. Org. Margarida Calafate Ribeiro, Mónica V. Silva, Roberto Vecchi. Alfragide : Caminho, 2016. 1086 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 pape]

- *A vida verdadeira de Domingos Xavier : romance*. Prefácio de Aline Frazão. Alfragide : Leya ; Livros RTP, 2017. 97 p. (Coleção Essencial Livros RTP)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 vida]

Vilanova, Joao Maria (1933-2005)

*Poesia*. Prefácio de Pires Laranjeira. Lisboa : Caminho, 2004. 109 p. (Outras margens : autores estrangeiros de língua portuguesa ; 27)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VILA 2 p]

## Cap-Vert

### En français

Gonçalves, Antonio Aurélio (1901-1984)

*Nuit de vent : nouvelles*. Traduit du portugais, Cap-Vert, par Michel Laban. Saint-Maur : Éd. Sépia ; Praia (Cap-Vert) : ICLD, 1996. 249 p. (Sépia poche)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 GONC 4 nuit]

Lopes, Baltasar (1907-1989)

*Chiquinho*. Traduit du portugais (Cap-Vert) et présenté par Michel Laban. Arles : Actes sud ; Paris : UNESCO, 1990. 250 p. (Collection UNESCO d'oeuvres représentatives. Série africaine)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LOPE 4 chiq]

Lopes, Manuel (1907-2005)

*Les victimes du vent d'est*. Traduit du portugais, Cap-Vert, par Marie-Christine Hanras et Françoise Massa. Saint-Maur : Éd. Sépia ; Praia (Cap-Vert) : ICLD, 1996. 250 p. (Sépia poche)  
Magasin – [16-Y2-65662]

*Récits & nouvelles du Cap-Vert* : Claridade. Postface de Jorge Miranda Alfama ; traduction du portugais par Michel Laban. Paris : Chandeigne, 2006. 205 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A r]

Sousa, Henrique Teixeira de (1919-2006)

*Un domaine au Cap-Vert*. Traduit du portugais (Cap-Vert) par Françoise Massa. Arles : Actes Sud, 2002. 446 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SOUS 4 ilhe]

## En portugais

Almeida, José Evaristo d' (XIX<sup>e</sup> siècle)

*O escravo*. Praia : Pedro Cardoso livraria, 2016. 157 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – AFR869 ALMEj 4 escr

Amarilis, Orlanda (1924-2014)

- *Cais-do-Sodré té Salamansa*. Linda-a-Velha, Portugal : ALAC, 1991. 85 p. (Coleção Africana ; 3)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AMAR 4 cais]

- *Contos*. Lisboa : Tigre de papel, 2024. 429 p. (Coleção Ventriloquia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AMAR 2 c]

- *Ilhéu dos pássaros*. Lisboa : Plátano, 1982. 132 p. (Coleção Poliedro ; 14)

Magasin – [16-YG-3634 (14)]

*Antologia da ficção cabo-verdiana contemporânea*. António Aurélio Gonçalves, Baltasar Lopes, Francisco Lopes... [et al.] ; selecção de Baltasar Lopes ; introdução de Manuel Ferreira ; comentário de A. A. Gonçalves. Praia, Cabo Verde : Edições Henriquinas Achamento de Cabo Verde, 1960. 430 p.

Magasin – [2019-305286]

Barbosa, Jorge (1902-1971)

- *Ambiente : poemas*. Praia : Minerva de Cabo Verde, 1941. 48 p.

Magasin – [8-YG PIECE-1316]

- *Caderno de um ilhéu, poemas...* Lisboa : Tip. Silvas, 1956. 99 p.

Magasin – [8-YG-1711]

- *Obra poética* ; Organização de Arnaldo França e Elsa Rodrigues dos Santos ; Préf. de Elsa Rodrigues dos Santos. Lisboa : Imprensa nacional-Casa da Moeda, 2002. 440 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 29)  
Magasin – [2003-226930]

Cardoso, Pedro Monteiro (1883-1942)

- *Algas e corais ; Rafodjos : quadras em crioulo de Cabo Verde*. [S.l.] : P. Monteiro Cardoso, 1928. 100-20 p.

Magasin – [16-YG-3346]

- *Folclore caboverdiano*. Introdução de Luiz Silva, prefácio de Alfredo Margarido. Paris : Soledariedade caboverdiana, 1983. 120 p.

Magasin – [16-O3M-2375]

- *Hespéridas : fragmentos de um poema perdido em triste e miserando naufrágio*. [S.l.], Cabo Verde : P. Cardoso, 1930. 64 p.

Magasin – [16-YG-3329]

- *O Manduco*. Praia : Livraria Pedro Cardoso, 2024. 64 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 CARD m]

Dambará, Kaoberdiano (1937-2020)

*Kaoberdiano Dambarã*. Noti. Paris : F. Maspero, [s.d.]. 56 p.

Magasin – [16-YO-263]

Ferreira, Manuel (1917-1992)

*Voz da prisão*. Lisboa : Plátano editora, 1985. 110 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 FERR 4 vozd]

Fonseca, Mário (1939-2009)

*La mer à tous les coups ; suivi de Menu fretin ; Hommes majuscules ; et Poemas da China de mim*. Praia : Impr. nacional de Cabo Verde, 1990. 200 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 FONS 2 m]

Fortes, Corsino (1933-2015)

*Pão e fonema : poema*. Estudo analítico de Mesquitela Lima. Lisboa : Sá da Costa, 1980. 97 p. (Coleção Vozes do mundo ; 15)

Magasin – [16-Z-17134 (15)]

Gonçalves, António Aurélio (1901-1984)

*Noite de vento*. Praia : Instituto caboverdeano do livro ; Mem Martins, Portugal : Gráfica Europam, 1985. 211 p.

Magasin – [16-Y2-60287]

Guerra, Henrique (1937-2023)

- *Alguns poemas*. Luanda : União dos escritores angolanos, 1978. 32 p. (Cadernos Lavra & oficina ; 12)

Magasin – [16-YG-2849 (12)]

- *O Regresso do unda*. Sá da Bandeira, Imbundeiro, 1962. 28 p.

Magasin – [16-Z-10018 (31)]

- *O tocadador de quissanje*. Luanda : União dos Escritores Angolanos, 2011. 67 p. (Sete egos ; n° 36)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 GUER 4 toca]

Lopes, Baltasar (1907-1989)

- *A caderneta : conto*. Éd. Bilingue. Praia (Cabo verde) : Instituto caboverdiano do livro ; Centre culturel français, 1986. 70 p.

Magasin – [2000-397802]

- *Chiquinho*. Alfragide : Caminho, 2024. 302 p.

Magasin – [AFR869 LOPE 4 chiq]

- *Os Trabalhos e os dias*. Linda-a-Velha, Portugal ; ALAC, 1987. 83 p. (Coleção para a história das literaturas africanas de expressão portuguesa ; 6)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LOPE 4 trab]

Lopes, José (1872-1962)

*José Lopes : antologia poética*. Seleção, organização e introdução, M. Fátima Fernandes, Carlos Martins, Romário Alves. Fazenda Praia, Cabo Verde : Livraria Pedro Cardoso, 2022. 382 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LOPEs 2 j]

Lopes, Manuel (1907-2005)

- *Chuva braba*. Lisboa : Edições 70, 1982. 166 p. (Autores de Cabo Verde ; 1)

Magasin – [8-YG-2709 (1)]

- *Os Flagelados do vento leste*. São Paulo : Ática, 1979. 271 p. (Autores africanos ; 2)

Magasin – [16-YG-1629 (2)]

Lopes Filho, João (né en 1943)

*Estória, estória... : contos cabo-verdianos*. 2<sup>e</sup> éd. augmentée. Lisboa : Ulmeiro, 1983. 123 p. (Biblioteca literária Ulmeiro ; 1)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LOPEj 4 esto]

Mariano, Gabriel (1928-2002)

*Vida e morte de João Cabafume*. Introd. de Maria Cristina Pacheco. Lisboa : Vega, 2001. 149 p. (Palavra africana)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MARI 4 vida]

Martins, Ovídio de Sousa (1928-1999)

*Não vou para Pasárgada : gritarei, berrarei, matarei.* Rotterdam : Edições Caboverdianidade, 1973. 116 p. (Coleção Anti-evasão)

Magasin – [2019-307154]

Miranda, Nuno de (1924-2022)

- *40 poemas escolhidos.* Lisboa : Agência geral do Ultramar, 1974. 101 p. (Colecção Unidade. Poesia)

Magasin – [8-Z-44588 (1)]

- *Cais de pedra.* Praia (Cabo Verde) : ICL, 1989. 313 p. (Ficção)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MIRA 4 cais]

- *Cais de ver partir.* Lisboa : Orion, 1961. 57 p.

Magasin – [16-YG-3772]

- *Cancioneiro da Ilha.* Braga : Editora Pax, 1964. 51 p.

Magasin – [8-YG-1868]

- *Gente da ilha : contos.* Lisboa : Agência-geral do Ultramar, 1961. 91 p. (Colecção Unidade)

Magasin – [8-Y2-106002]

Morazzo, Yolanda (1927-2009)

*Poesia completa : 1954-2004.* Lisboa : Impr. Nacional-Casa da Moeda, 2006. 359 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 37)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MORA 1 p]

Nunes, António (1917-1951)

*Poemas de longe.* Praia, Cabo Verde : Instituto Caboverdiano do livro, 1988. 54 p.

Magasin – [2019-307125]

Osório, Oswaldo (1937-2024)

*Clar(a)idade assombrada.* Praia : Instituto caboverdiano do livro, 1987. 82 p.

Magasin – [2006-132021]

Romano, Luís (1922-2010)

- *Famintos : romance do povo caboverdiano sob o dominio colonialista.* Lisboa : Nova aurora, 1975. 341 p. (Literatura nova ; 2)

Magasin – [16-Z-17625 (2)]

- *Negrume (Lzimparin).* Rio de Janeiro : Editora Leitura, 1973. 222 p.

Magasin – [8-Z-43559]

Silveira, Onésimo (1935-2021)

- *Hora grande, poesia caboverdiana.* Nova Lisboa, Angola : Publicações Bailundo, 1962. (Poetas e prosadores publicados em Angola. 1)

Magasin – [16-Z-11532 (1)]

- *A saga das As-Secas e das Graças de Nossa Senhora*. Mem Martins, Portugal : Europa-América, 1991. 216 p. (Coleção Século XX ; 335)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SILV 4 saga]

Sousa, Henrique Teixeira de (1919-2006)

- *Ilhéu de Contenda*. Mem Martins (Portugal) : Publicações Europa-América, 354 p. (Livros de bolso Europa-América ; 340)

Magasin – [2000-402469]

- *Na ribeira de Deus*. Mem Martins (Portugal) : Publicações Europa-América, 1992. 324 p. (Coleção Século XX ; 339)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SOUS 4 nari]

- *Xaguete*. Mem Martins (Portugal) : Europa-América, 1988. 354 p. (Coleção Século XX ; 289)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SOUS 4 xagu]

Tavares, Eugenio (1867-1930)

*Mornas : cantigas crioulas*. Luanda : Liga dos amigos de Cabo Verde, 1969. 95 p.

Magasin – [8-YG-3243]

Vario, João (1937-2007)

*Exemplos*. Seleção e posfácio Osvaldo Manuel Silvestre. Lisboa : Tinta-da-China, 2013. 303 p. (Poesia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VARI 4 exem]

Vieira, Arménio (né en 1941)

*O eleito do sol*. Lisboa : Vega, 1992. 146 p. (Palavra africana)

Magasin – [16-Y2-60472]

Virginio, Teobaldo (1924-2020)

- *Distância : novela cabo-verdiana*. Prefácio de Luís de Sttau Monteiro. Lisboa : Edições Ática, 1973. 153 p.

Magasin – [16-Y2-36695]

- *Do mar ao chão dos teus pés*. Taunton (USA) : Ruben de Melo, 1995. 194 p.

Magasin – [2007-105967]

- *O Meu tio Jonas : novela caboverdiana*. Boston : Portuguese Times, 1986. 278 p.

Magasin – [8-Y2-103522]

## Guinée-Bissau

Cabral, Amílcar (1924-1973)

*Cartas de Amílcar Cabral a Ana Maria : entre mim e ti, aconteceu Amor.* Org. Ndira Cabral, Filinto Elísio, Márcia Souto ; texto introdutório e notas Ângela Benoliel Coutinho. Lisboa : Rosa de porcelana editora ; Imprensa nacional, 2024. 275 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CABR 2 c]

Dabo, Ernesto

*Mantenhias ao centenário.* Vila Nova de Famalicão : Editorial Novembro, 2024. 464 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 DABO 4 mant]

Proença, Helder (1956-2009)

*Não posso adiar a palavra.* Lisboa : Sá da Costa, 1982. 89 p. (Coleção Vozes do mundo)  
Magasin – [16-Z-17134 (17)]

## Mozambique

### En français

Honwana, Luís Bernardo (né en 1942)

*Nous avons tué le chien teigneux.* Traduit du portugais (Mozambique) par Michel Laban. Paris : Chandeigne, 2006. 90 p. (Série illustrée)  
Magasin – [2006-131304]

Sousa, Noémia de (1926-2002)

*Sang noir.* Traduction (portugais, Mozambique) Elisabeth Monteiro Rodrigues. Le Palais-sur-Vienne : Project-Iles, 2024. 127 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SOUSn 4 sang]

### En portugais

Alba, Sebastião (1940-2000)

- *O Ritmo do presságio.* Lisboa : Éd. 70, 1981. 119 p. (Autores moçambicanos ; 6)  
Magasin – [8-YG-2622 (6)]  
- *Todo o Alba.* Lisboa : Imprensa Nacional, 2023. 560 p.  
Magasin – [2024-189207]

Amaral, João Fonseca (1828-1992)

*Poemas*. Organização e prefácio de Eugénio Lisboa. Lisboa : Imprensa nacional-Casa da Moeda, 1999. 86 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 16)  
Magasin – [2006-182856]

*As Armas estão acesas nas nossas mãos : antologia breve da poesia revolucionária de Moçambique*. Selecção e organização da Associação Portugal-Moçambique, delegação do Porto ; prefácio de Papiniano Carlos. Porto : Éd. Apesar de tudo, 1976. 102 p.

Magasin – [16-Z-18560]

Artur, Armando (né en 1962)

*O hábito das manhãs*. Maputo : Associação dos escritores moçambicanos, 1989. 49 p. (Colecção Timbila ; 10)  
Magasin – [16-YG-3916 (11)]

Bucuane, Juvenal (né en 1951)

- *Limbo verde*. Maputo : CEGRAF, 1992. 82 p.

Magasin – [16-YG-4244]

- *Xefina : contos*. Maputo : Cadernos Tempo, 1989. Non paginé.

Magasin – [16-Y2-59850]

Craveirinha, José (1922-2003)

- *Antologia poética*. Belo Horizonte : UFMG, 2010. 198 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CRAV 2 a]

- *Cela I*. Lisboa : Ed. 70 ; São Paulo : Distr. Martins Fontes, 1980. 97 p.

Magasin – [8-YG-2622 (1)]

- *Karingana ua Karingana*. Lisboa: Edições 70, 1982. 175 p. (Autores moçambicanos ; 9)

Magasin – [8-YG-2622 (9)]

- *Maria*. Linda-a-Velha, Portugal : ALAC, 1988. 68 p. (Africana ; 1)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CRAV 4 mari]

Honwana, Luís Bernardo (né en 1942)

*Nós matámos o Cão-Tinhoso*. Porto : Ed. Afrontamento, 1988. 138 p. (Fixões ; 18)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 HONW 4 nosm]

Knopfli, Rui (1932-1997)

- *A ilha de Próspero : roteiro poético da ilha de Moçambique*. Lisboa : Ed. 70, 1989. 139 p.

Magasin – [4-O3P-1223]

- *Mangas verdes com sal*. Precedido de uma nota... a propósito da poesia em Moçambique por Eugénio Lisboa. Lourenço Marques : Minerva Central, 1972. 180 p. Magasin – [8-YG-2317]

- *Memória consentida : 20 anos de poesia 1959-1979*. Pref. de Luís de Sousa Rebelo. Lisboa : Impr. nacional-Casa da moeda, 1982. 399 p. (Biblioteca de autores portugueses)  
Magasin – [4-YG-548]

Lemos, Virgílio de (1929-2013)

*Jogos de prazer : Virgílio de Lemos & heterónimos : Bruno dos Reis, Duarte Galvao e Lee-Li Yang*. Organização do volume e prefácio de Ana Mafalda Leite. Lisboa : Impr. Nacional-Casa da Moeda, 2009. 639 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 40)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LEMO 4 jogo]

Magaia, Albino (1947-2010)

*Assim no tempo derrubado*. Lisboa : Edições 70, 1982. 53 p. (Autores moçambicanos ; 11)

Magasin – [8-YG-2622 (11)]

Melo, Guilherme de (1931-2013)

- *As Raízes do ódio*. Lisboa : Arcádia, 1965. 307 p. (Coleção Autores portugueses ; 45-46)

Magasin – [16-Z-10015 (45-46)]

- *Os leões não dormem esta noite*. Lisboa : Notícias, 1989. 221 p. (Coleção Excelsior)

Magasin – [16-Y2-58700]

Mendes, Orlando (1916-1990)

- *Adeus de gutucumbui*. Lourenço Marques : Ed. Académica, 1974. 105 p. (O som e o sentido ; 3)

Magasin – [8-YG-3400 (3)]

- *Lume florindo na forja*. Lisboa : Ed. 70, 1980. 126 p. (Autores moçambicanos ; 3)

Magasin – [8-YG-2622 (3)]

- *Portagem*. Lisboa : Edições 70, 1981. 163 p. (Autores moçambicanos ; 8)

Magasin – [8-YG-2622 (8)]

- *Véspera confiada*. Lourenço Marques : Livraria académica, 1968. 103 p.

Magasin – [8-YG-3244]

Muteia, Hélder (né en 1960)

*Verdades dos mitos*. Maputo : Associação dos escritores moçambicanos, 1988. 108 p. (Coleção Timbila ; 10)

Magasin – [16-YG-3916 (7)]

Nogar, Rui (1931-1993)

*Silêncio escancarado*. Lisboa : Edições 70, 1982. 94 p. (Autores moçambicanos ; 7)  
Magasin – [8-YG-2622 (7)]

*Poesia de combate. I*. Maputo : Departamento de trabalho ideológico da FRELIMO, 1979. 36 p.

Magasin – [16-YG-2466 (1)]

Viegas, Jorge (né en 1947)

- *Novelo de chamus*. Linda-a-Velha : ALAC, 1989. 75 p. (A preto & branco ; 2)  
Magasin – [16-Z-29946 (2)]

- *O Núcleo tenaz*. Lisboa : Edições 70, 1981. 82 p. (Autores moçambicanos ; 10)  
Magasin – [8-YG-2622 (10)]

White, Eduardo (1963-2014)

*O país de mim*. Maputo : Associação dos escritores moçambicanos, 1989. 89 p.  
(Coleção Timbila)

Magasin – [16-YG-3916 (10)]

## São Tomé e Príncipe

Alegre, Costa (1864-1890)

*Versos*. Lisboa : Livraria Ferin, 1951. 155 p.

Magasin – [16-YG-3330]

Espírito Santo, Alda (1926-2010)

*É nosso o solo sagrado da terra : poesia de protesta e luta*. Lisboa : Ulmeiro, 1978.  
184 p. (Coleção Vozes das ilhas ; 1)

Magasin – [16-YG-1521 (1)]

Marky, Sum (1921-2003)

*Crónica de uma guerra inventada*. Lisboa : Vega, 1999. (O chão da palavra. Ficção)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MARK 4 cron]

Mata, Inocência (née en 1957)

*Francisco José Tenreiro : as múltiples faces de um intelectual*. Lisboa : Colibri, 2010. 391 p.

Magasin – [2012-16648]

Medeiros, Tomas (1931-2019)

*Poemas e Contos da Mensagem*. Lisboa : Caminho, 2024. 75 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MEDE 2 p]

Tenreiro, Francisco (1921-1963)

- *Coração em África*. Linda-a-Velha : África, 1982. 148 p.

Magasin – [8-YG-2803 (1)]

- *Obra poética de Francisco José Tenreiro*. Lisboa, Braga : Livraria editora Pax, 1967. 135 p.

Magasin – [16-YG-801]

- *Ilha de nome santo : poema*. Lisboa : A bela e o monstro edições, 2014. 55 p. (Novo cancionero ; 9)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 TENR 4 ilha]

Veiga, Marcelo da (1892-1976)

*O canto do ossôbo*. Organização e dir. de Manuel Ferreira. Linda-a-Velha : ALAC, 1989. 275 p. (Coleção para a história das literaturas africanas de expressão portuguesa)

Magasin – [8-YG-2803 (8)]

## Productions contemporaines

### Angola

#### En français

Agualusa, José Eduardo (né en 1960)

- *La reine Ginga : et comment les Africains ont inventé le monde*. Traduit du portugais (Angola) par Danielle Schramm. Paris : Métailié, 2017. 236 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AGUA 4 rain]

- *La saison des fous*. Traduit du portugais (Angola) par Michel Laban. Paris : Gallimard, 2002. 261 p. (Continents noirs)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AGUA 4 esta]

- *Théorie générale de l'oubli*. Traduit du portugais (Angola) par Geneviève Leibrich. Paris : Métailié, 2018. 168 p. (Suites : suite portugaise)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AGUA 4 teor]

Ondjaki (né en 1977)

- *GrandMèreDixNeuf et le secret du Soviétique*. Traduit du portugais (Angola) par Danielle Schramm. Paris : Métailié, 2021. 184 p. (Bibliothèque portugaise)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ONDJ 4 avod]

- *Les transparents*. Traduit du portugais (Angola) par Danielle Schramm. Paris : Métailié, 2015. 358 p. (Bibliothèque portugaise)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ONDJ 4 tran]

## En portugais

Agalusa, José Eduardo (né en 1960)

- *Estação das chuvas*. Lisboa : Dom Quixote, 1996. 279 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AGUA 4 esta]

- *Mestre dos batuques*. Lisboa, Portugal : Quetzal, 2024. 266 p. (Obras de José Eduardo Agalusa)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AGUA 4 mest]

- *Teoria geral do esquecimento*. Alfragide : D. Quixote, 2012. 237 p.

Magasin – [2012-306882]

D'Álvaro, Carlos (né en 1984)

*O pombeiro descalço*. Luanda, Angola : Acácias editora, 2022. 148 p. (Orquídea)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 DALV 4 pomb]

*Entre a lua, o caos e o silêncio : a flor : antologia de poesia angolana*. Organização Irene Guerra Marques e Carlos Monteiro Ferreira ; prefácio de Francisco Soares. Lisboa : Guerra & Paz, 2021. 679 p. (Ficção. Poesia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A e]

Epalanga, Kalaf (né en 1978)

*Minha pátria é a língua pretuguesa : crônicas*. São Paulo, Brasil : Todavia, 2023. 190 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 EPAL 4 minh]

*Também os brancos sabem dançar : um romance musical*. Alfragide : Caminho, 2017. 371 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 EPAL 4 tamb]

Fernandes, Sérgio (né en 1984)

*O advento da loucura*. Luanda : Asas de papel, 2021. 212 p. (À Janela do Sol)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 FERNs 4 adve]

Fernando, Luís (né en 1961)

*Nove anos de vida*. Luanda, Angola : Mayamba, 2021. 149 p. (Colecção Nzadi)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 FERNl 4 nove]

Gomes, Aida (née en 1967)

*Os pretos de pousaflores : romance*. Lisboa : Dom Quixote, 2011. 303 p.

Magasin – [2013-418632]

Melo, João (né en 1955)

- *Tirem o joelho do nosso peçoço*. Porto : Editora Exclamação, 2024. 109 p. (Coleção poesia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MELO 4 tire]

- *O acumulador : contos*. Alfragide : Caminho, 2024. 135 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MELO 4 acum]

Mendonça, José Luis (né en 1955)

- *Angola, me diz ainda*. Lisboa : Guerra & Paz, 2018. 92 p. (Ficção. Poesia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MENDj 4 angol]

- *Um pássaro na lua*. Lisboa : Guerra & paz, 2025. 165 p. (Ficção. Romance)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MENDj 4 pass]

Ondjaki (né en 1977)

- *O livro do deslembamento*. Alfragide, Portugal : Caminho, outra margens, 2020. 229 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ONDJ 4 livr]

- *Os transparentes*. Alfragide : Caminho, 2015. 431 p. (Outras margens)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ONDJ 4 tran]

*Pelo poder popular : colectânea de contos angolanos*. Luanda, Angola : É sobre nós Editora, 2022. 117 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A p]

Rui, Manuel (né en 1941)

*A bicha e a fila*. Manuel Rui, Marco Guimarães. Belo Horizonte : Nandyala, 2013. 203 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 RUI 4 bich]

Santos, Onofre Martins dos (né en 1941)

*Lenguluka : crónica de um amor a grande velocidade*. Lisboa : Guerra & Paz, 2019. 128 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SANTo 4 leng]

Tavares, Ana Paula (née en 1952)

*O sangue da buganvília : crónicas*. Lisboa : Caminho, 2023. 247 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 TAVAA 4 sang]

Vieira, José Luandino (né en 1935)

- *O livro dos rios*. Lisboa : Caminho, 2006. 139 p. (Outras Margens ; 58)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 deri 1]

- *O livro dos guerrilheiros : de rios velhos e guerrilheiros II*. 109 p. (Outras margens ; 85)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VIEI 4 livr]

## Cap-Vert

### En français

Almeida, Germano (né en 1945)

*Le testament de monsieur Napumoceno da Silva Araújo*. Traduit du portugais (Cap-Vert) par Édouard Bailby. Saint-Maur : Sépia ; Cap-Vert : ICLD, 1995. 157 p. (Sépia poche)

Rez-de-jardin – magasin – [16-Y2-65118]

### En portugais

Almada, José Luis Hopffer Cordeiro (né en 1960)

*Sombras*. Funchal : Rosa de Porcelana editora ; US edições, 2023. 515 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ALMA 4 somb]

Almeida, Germano (né en 1945)

- *Eva : romance*. Lisboa : Caminho, 2006. 274 p. (Outras margens ; 52)

Magasin – [2006-149354]

- *O meu poeta*. Lisboa : Caminho, 1992. 349 p. (Uma terra sem amos ; 59)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ALME 4 meup]

- *A morte do ouvidor*. Lisboa : Caminho, 2010. 382 p. (Outras margens ; 90)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ALME 4 mort]

- *O testamento do Sr. Napumoceno da Silva Araújo : romance*. Prefácio de Ana Paula Tavares. Alfragide : Leya : Livros RTP, 2018. 130 p. (Coleção Essencial livros RTP)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ALME 4 test]

Amarílis, Orlanda (1924-2014)

*Contos*. Lisboa : Livraria Tigre de papel, 2024. 429 p. (Coleção Ventriloquia)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AMAR 2 c]

Arena, Joaquim (né en 1964)

*O sabor da água da chuva : e outras memórias da amiga perfeita*. Lisboa : Imprensa nacional, 2023. 329 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 AREN 4 sabo]

Cabral, José J.

*Destino aziago*. Lisboa : Imprensa nacional, 2022. 277 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CABRj 4 dest]

Rocha, Evel (né en 1967)

- *Cisne Branco*. Lisboa : Rosa de Porcelana editora, 2017. 215 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ROCH 4 cism]

- *Mata-me depois*. Lisboa : Imprensa nacional, 2024. 327 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 ROCH 4 mata]

Semedo, Benvindo (né en 1977)

*Contos em Cabo Verde*. Lisboa : Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2020. 189 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SEME 2 cont]

Sousa, Mário Lúcio (né en 1964)

- *O diabo foi meu padeiro : romance*. Alfragide : D. Quixote, 2019. 326 p. (Literatura lusófona)

Magasin – [2021-32224]

- *A última lua de homem grande : romance*. Alfragide : D. Quixote, 2022. 261 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SOUSm 4 ulti]

## Guinée-Bissau

### En français

Cabi, João Into (né en 1967)

*Mon miroir : poésie*. Tradução para a língua francesa, notas e prefácio Béatrice Bastiani-Helbig. Lisboa : Manufatura, 2020. 73 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CABI 4 meue]

Sila, Abdulai (né en 1958)

*L'ultime tragédie*. Traduit et notes, Alain Canihac, Graziella Neves Forte Canihac. Saint-Maur : Éd. Sépia, 1996. 214 p. (Sépia poche)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SILA 4 ulti]

### En portugais

Dafé, Amadu

*Ussu de Bissau*. Prefácio Aua Baldé, Miguel de Barros. Lisboa : Manufatura, 2019. 102 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 DAFE 4 ussu]

Lima, Emílio Tavares (né en 1974)

*Pérola do estuário*. Lisboa : Chiado editora, 2017. 192 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LIMAE 4 pero]

Semedo, Odete Costa (née en 1959)

*(In)confidências*. Vila Nova da Famalição : Editorial Novembro, 2023. 300 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SEMEO 4 inco]

Sila, Abdulai (né en 1958)

*A última tragédia*. Bissau : Ku si mon, 1995. 162 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 SILVA 4 ulti]

## Mozambique

### En français

Cassamo, Suleiman (né en 1962)

*Le retour du mort : nouvelles*. Préface de Robert Bréchon, traduction du portugais (Mozambique) par Isabel Vale Ferreira & Annick Moreau. Éd. Bilingue. Paris : Chandeigne, 2012. 144 p. (Bibliothèque lusitane)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CASS 4 regr]

Chiziane, Paulina (née en 1955)

*Ballade d'amour au vent*. Traduit du portugais (Mozambique) par Mylène Oliveira Contival. Le-Palais-sur-Vienne : Project-îles, 2025. 127 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CHIZ 4 cant]

Couto, Mia (né en 1955)

- *Le cartographe des absences*. Traduit du portugais (Mozambique) par Elisabeth Monteiro Rodrigues. Paris : Métailié, 2022. 349 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 mape]

- *Chronique des jours de cendre*. Traduit du portugais (Mozambique), par Maryvonne Lapouge-Pettorelli. Paris : A. Michel, 2003. 148 p. (Les grandes traductions)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 vint]

- *Le dernier vol du flamant*. Traduit du portugais (Mozambique) par Elisabeth Monteiro Rodrigues. Paris : Chandeigne, 2009. 205 p. (Série lusitane)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 ulti]

- *Un fleuve appelé temps, une maison appelée terre*. Traduit du portugais par Maryvonne Lapouge-Pettorelli. Paris : A. Michel, 2008. 272 p. (Les grandes traductions)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 rio]

- *Histoires rêvées*. Traduit du portugais (Mozambique) par Elisabeth Monteiro Rodrigues. Paris : Chandeigne, 2016. 167 p. (Bibliothèque lusitane)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 hist]

- *Les sables de l'empereur*. Traduit du portugais (Mozambique) par Elisabeth Monteiro Rodrigues. Paris : Métailié, 2020. 665 p. (Bibliothèque portugaise)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 arei]  
- *Terre somnambule*. Traduit du portugais (Mozambique) par Elisabeth Monteiro Rodrigues. Paris : Métailié, 2025. 247 p. (Bibliothèque portugaise)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 terr]  
- *La véranda au frangipanier*. Traduit du portugais (Mozambique) par Maryvonne Lapouge-Pettorelli. Paris : A. Michel, 2000. 201 p. (Les grandes traductions)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 vara]

Momplé, Lília (née en 1935)

- Neighbours*. Traduit du portugais (Mozambique) par Paula Salnot et Inô Riou. Montréal : les Allusifs, 2007. 171 p. (Les Allusifs)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MOMP 4 neig]

## En portugais

Bata, Agnaldo (né en 1991)

- Nas bordas do arco-íris*. Maputo, Moçambique : Alcance editores, 2022. 156 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 BATA 4 nasb]

Cassamo, Suleiman (né en 1962)

- A carta da Mbonga : romance*. Luanda : União dos escritores angolanos, 2016. 107 p.  
Magasin – [2017-137716]

Chiziane, Paulina (née en 1955)

- O canto dos escravizados*. Belo Horizonte : Nandyala, 2018. 168 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 CHIZ 4 cant]

Coelho, João Paulo Borges (né en 1955)

- *Ponta Gea*. Lisboa : Caminho, 2018. 348 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COEL 4 pont]  
- *As visitas do dr. Valdez*. Lisboa : Caminho, 2004. 222 p. (Outras margens ; 34)  
Magasin – [2007-3730]  
- *Narração nocturna : romance*. Alfragide : Caminho, 2025. 307 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COEL 4 narr]

Couto, Mia (né en 1955)

- *O bebedor de horizontes. As areias do imperador : uma trilogia moçambicana ; livro tres*. Alfragide : Caminho, 2017. 384 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 arei3]

- *A cegueira do rio*. Alfragide, Portugal : Caminho, 2024. 325 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 cegu]  
- *A espada e a azagaia. As areias do imperador : uma trilogia moçambicana ; livro dois*. Alfragide : Caminho, 2016. 462 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 arei2]  
- *O mapeador de ausências*. Alfragide : Caminho, 2020. 412 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 mape]  
- *Mulheres de cinza. As areias do imperador : uma trilogia moçambicana ; 1*. Alfragide : Editorial Caminho, 2015. 404 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 COUT 4 arei1]  
- *Vinte e zinco*. Lisboa : Caminho, 1999. 139 p. (Caminho de Abril)  
Magasin – [2003-91869]

Gonçalves, Delmar Maia (né en 1969)

*Moçambique novo, o enigma : poesia*. Lisboa : Editorial Minerva, 2005. 62 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 GONCd 4 moca]

Khosa, Ungulani Ba Ka (né en 1957)

- *Assim não, Senhor presidente !* São Paulo : Kapulana, 2025. 274 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 KHOS 4 assi]  
- *Choriro*. Lisboa : Sextante Editora, 2015. 167 p. (Ficção)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 KHOS 4 chor]  
- *Gungunhana : Ualalapi seguido de As mulheres do imperador*. Porto : Porto editora, 2018. 182 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 KHOS 2 g]

Mutimucuo, Manuel (né en 1985)

*Moçambique com z de zarolho*. Porto Alegre ; São Paulo : Dublinense, 2022. 125 p. (Coleção Gira)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 MUTI 4 moça]

Panguana, Marcelo (né en 1951)

*A hora maconde*. Maputo, Moçambique : Alcance editores, 2023. 226 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PANG 4 hora]

Patraquim, Luís Carlos (né en 1953)

*A canção de Zefánias Sforza*. Porto : Porto Editora, 2010. 159 p. (Literatura plural)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PATR 4 canc]

Rebello, Elton (né en 1961)

*Nyandayeyo*. Maputo : Associação dos escritores moçambicanos, 1990. 103 p. (Coleção Karingan)  
Magasin – [16-Y2-59660 (12)]

Tinga, Melio (né en 1994)

*Marizza*. Lisboa : Imprensa Nacional, 2021. 188 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 TING 4 mari]

Vaz, Álvaro Carmo (né en 1949)

*Os Lobos : uma família goesa*. Maputo : Alcance editores, 2023. 328 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 VAZ 4 lobo]

## São Tomé e Príncipe

Lima, Conceição (née en 1961)

- *O mundo visto do meio : crónicas ; seguidas de Um auto do século xx*. Alfragide, Portugal : Caminho, 2023. 153 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LIMA 4 mund]

- *O país de Akendenguê : poesia*. Lisboa : Caminho, 2011. 110 p. (Outras margens)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 LIMA 4 pais]

Pina, Goretti de

*Baiado ; Feijão n'água ; Pagá devê ; Lujá Botê : e outros contos de se ler*. Lisboa : Colibri, 2022. 137 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 PINA 4 baia]

## Anthologies générales

### En portugais

*50 poetas africanos : Angola, Moçambique, Guiné-Bissau, Cabo Verde, São Tomé e Príncipe*. Lisboa : Plátano editora, 1989. 487 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A c]

Andrade, Mario de (éd.)

- *Antologia temática de poesia africana. 1, Na noite grávida de punhais*. Apresentada por Mário de Andrade. Lisboa : Plátano ed., 1988. 334 p.

Magasin – [16-Z-17134 (5)]

- *Antologia temática de poesia africana. 2, O Canto armado*. Editada por Mário de Andrade. Lisboa : Sá da Costa, 1979. 192 p.

Magasin – [16-Z-17134 (7)]

Ferreira, Manuel

- *No reino de Caliban. I, Cabo Verde e Guiné-Bissau : antologia panorâmica da poesia africana de expressão portuguesa*. Lisboa : Plátano, 1975. 328 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A n1 < Vol. 1 >]

- *No reino de Caliban. II, Angola e São Tomé e Príncipe : antologia panorâmica da poesia africana de expressão portuguesa*. Lisboa : Plátano, 1988. 506 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A n2 < Vol. 2 >]

- *No reino de Caliban. III, Moçambique : antologia panorâmica da poesia africana de expressão portuguesa*. Lisboa : Plátano, 1985. 530 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869 A n3 < Vol. 3 >]

*Resistência africana : antologia poética*. Organizada por Serafim Ferreira. Lisboa : Diabril, 1975. 131 p. (Universidade do povo ; 2)

Magasin – [16-R-17571 (2)]

Tenreiro, Francisco ; Andrade, Mário de

*Poesia negra de expressão portuguesa : Francisco Tenreiro e Mario Pinto de Andrade*. Prefácio Manuel Ferreira. Lisboa : África, 1982. 87 p. (Colecção para a história das literaturas africanas de expressão portuguesa ; 2)

Magasin – [8-YG-2803 (2)]

## En anglais

*When bullets begin to flower : poems of resistance from Angola, Mozambique and Guiné*. Rui de Noronha, Agostinho Neto, Gouveia de Lemos, Arnaldo Santos et al. ; selected and translated from Portuguese by Margaret Dickinson. Nairobi : East African publ. House, 1972. 131 p. (Poets of Africa ; 3)

Magasin – [16-YO-1009 (3)]

## Quelques ouvrages de référence

### Histoire

## En français

Barbeitos, Arlindo

*Angola-Portugal : des identités coloniales équivoques : historicité des représentations de soi et d'autrui*. Paris : l'Harmattan, 2009. 441 p. (Études africaines)

Magasin – [2009-94259]

Enders, Armelle

*Histoire de l'Afrique lusophone*. Paris : Chandeigne, 1994. 158 p. (Série lusitane)  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 ENDE h]

Faligot, Roger

*Tricontinentale : quand Che Guevara, Ben Barka, Cabral, Castro et Hô Chin Minh préparaient la révolution mondiale, 1964-1968*. Paris : la Découverte, 2013. 634 p. (Cahiers libres)  
Magasin – [2013-422565]

## En portugais

Castelo, Cláudia ; Jerónimo, Miguel Bandeira (org.)

*Casa dos Estudantes do Império, dinâmicas coloniais, conexões transnacionais*. Lisboa : Edições 70, 2017. 279 p.  
Magasin – [2019-149395]

*Ecoss coloniais : histórias, patrimónios e memórias*. Organização, Ana Guardião, Miguel Bandeira Jerónimo, Paulo Peixoto ; fotografia, Pedro Medeiros. Lisboa, Portugal : Tinta-da-China, 2022. 291 p.  
Magasin – [2023-121782]

Jesus, José Manuel Duarte de

*Eduardo Mondlane : un homem a abater*. Coimbra : Almedina, 2010. 508 p.  
Magasin – [2024-17974]

Martins, Helder

*Casa dos Estudantes do Império, subsídios para a História do período mais decisivo da CEI (1953 a 1961)*. Lisboa : Caminho, 2017. 264 p.  
Magasin – [2018-214924]

São Vicente

*De cabeça levantada : 1922-1961*. Ilustrações de Osvaldo Medina. Luanda : Fundação António Agostinho Neto, 2015. 82 p.  
Salle G – [GRA869 MEDI a1]

*Todos para o interior : 1962-1971*. Ilustrações de Osvaldo Medina. Luanda : Fundação António Agostinho Neto, 2016. 82 p.  
Salle G – [GRA869 MEDI a2]

*A vitória é certa : 1971-1975.* Ilustrações de Osvaldo Medina. Luanda : Fundação António Agostinho Neto, 2017. 82 p.  
Salle G – [GRA869 MEDI a3]

## Littérature et linguistique

### En français

Haydara, Abou

*Le rôle de la littérature dans le processus de décolonisation en Afrique lusophone.*  
Dakar ; Paris : l'Harmattan Sénégal, 2022. 227 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 HAYD r]

*Les littératures africaines de langue portugaise : actes du colloque international, Paris, 28-30 novembre, 1 décembre 1984.* Organisé par le Centre culturel portugais.  
Paris : Fondation Calouste Gulbenkian, Centre culturel portugais, 1989. 570 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 CENT I]

Levécot, Agnès ; Mendes dos Santos, Ilda (dir.).

*Littératures africaines d'expression portugaise : Michel Laban, orpailleur d'ombres.*  
Paris : Presses Sorbonne nouvelle, 2021. 331 p. (Cahier/Centre de recherche sur les pays lusophones ; n° 21)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 CAHI]

Sévry, Jean

*Regards sur les littératures coloniales. Tome III, Afrique anglophone et lusophone.*  
Paris ; Montréal : l'Harmattan ; Montpellier : CERPANAC, 1999. 258 p.

Magasin – [2001-39757]

### En anglais

Afolabi, Niyi

*The golden cage : regeneration in lusophone African literature and culture.* Trenton (N. J.) : Africa World Press, 1999. 256 p.

Magasin – [2003-43184]

Chabal, Patrick

*The post-colonial literature of lusophone Africa.* With Moema Parente Augel, David Brookshaw, Ana Mafalda Leite... . Johannesburg : Witwatersrand University Press, 1996. 314 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 CHAB p]

Moser, Gerald M. ; Ferreira, Manuel

*A new bibliography of the Lusophone literatures of Africa*. 2nd completely rev. ed. London : H. Zell, 1993. 432 p. (Bibliographical research in African literatures ; 2) Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 MOSE n]

Rector, Monica ; Vernon, Richard (éd.)

*African Lusophone writers*. Detroit : Gale Cengage Learning, 2012. 421 p. Salle U – Littérature générale, théorie et critique – [800.3 DLB 367]

Santos, Emanuelle Rodrigues dos

*The late postcolonial condition, twenty-first-century reconfigurations in the literatures of portuguese-speaking Africa*. New York : Peter Lang Publishing, 2025. (265 p.)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 SANT I]

## En portugais

Brugioni, Elena

*Literaturas africanas comparadas : paradigmas críticos e representações em contraponto*. Campinas, SP, Brasil : Editora Unicamp, 2019. 254 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 BRUG I]

Calafate Ribeiro, Margarida ; Costa Semedo, Odete (éd.)

*Literaturas da Guiné-Bissau : cantando os escritos da história*. Porto : Edições Afrontamento, 2011. 257 p. (Textos ; 91)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 RIBE I]

*Claridade : revista de arte e letras*. Organização, coordenação e direcção de Manuel Ferreira. Linda-a-Velha : Ed. Alac, 1986. 83 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR 869 A c]

Ervedosa, Carlos

- *Roteiro da literatura angolana*. 2a edição revista e actualizada pelo autor. Lisboa : Éd. 70, 1979. 164 p. (Colecção Estudos. Autores angolanos ; 4)

Magasin – [8-YG-2507 (4)]

- *Estudos de literaturas Africanas : cinco povos, cinco nações : actas do Congresso internacional de literaturas africanas de língua portuguesa*. Organização, Pires Laranjeira, Maria João Simões e Lola Geraldês Xavier. Coimbra : Novo Imbondeiro : Universitas, 2007. 863 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 CINC]

Ferreira, Manuel

*Literaturas africanas de expressão portuguesa*. Lisboa : Instituto de cultura e língua portuguesa, Ministério da educação e cultura, 1986. 2 vol. (141, 151 p.) (Biblioteca breve. Série literatura ; 6-7)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 FERR 1 < 1 / 1 >] et [AFR869.09 FERR 1 < 2 / 2 >]

Ferreira, Patrícia Martinho

*Órfãos do Império : heranças coloniais na literatura portuguesa contemporânea*. Lisboa : ICS, Imprensa de Ciências sociais, 2021. 274 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [869.090 04 FERR o]

França, Arnaldo

*Notas sobre poesia e ficção cabo-verdianas*. Praia, Cabo-Verde : Centro de informação e turismo, 1962. 23 p.

Magasin – [4-YG PIECE-103]

Hamilton, Russel G.

*Literatura africana, literatura necessária*. Lisboa : Ed. 70, 1975-1984. 2 vol. (247, 300 p.) (Biblioteca de estudos africanos ; 3, 9)

Magasin – [8-O3P-719 (3) < vol. 1 > et 8-O3P-719 (3) < vol. 2 >]

Kambuta, José

*A grafia das línguas nacionais angolanas : um estudo aplicado à língua umbundu*. Lisboa : Edições Colibri, 2021. 134 p. (Extra-coleção)

Magasin – [2022-156107]

Laban, Michel

- *Angola : encontro com escritores*. Porto : Fundação Eng. António de Almeida, 1992. 2 vol. (925 p.)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LABA a1 < Volume 1 / 1 >] et [AFR869.09 LABA a1 < Volume 2 / 2 >]

- *Cabo Verde : encontro com escritores*. Porto : Fundação Eng. António de Almeida, 1992. 2 vol., 691 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LABA c1 < Volume 1 / 1 >] et [AFR869.09 LABA c2 < vol. 2 >]

- *Dicionário de particularidades lexicais e morfossintáticas da expressão literária em português : Moçambique*. Michel Laban com a colaboração de Maria Helena Araújo Carreira e de Maria José Laban. Paris : Chandeigne, 2018. 2 vol. (1532 p.)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [469.3 LABA d1 et d2]

Laranjeira, Pires

- *De letra em riste : identidade, autonomia e outras questões nas literaturas de Angola, Cabo Verde, Moçambique e S. Tomé e Príncipe*. Porto : Afrontamento, 1992. 108 p. (Coleção Textos ; 21)

Magasin – [8-R-114676 (21)]

- *Ensaio afro-literários*. Lisboa : Novo Imbondeiro, 2001. 222 p. (Estudos e documentos)

Magasin – [2002-112283]

- *Literaturas africanas de expressão portuguesa ; com a colab. de Inocência Mata (partes V e VI), Elsa Rodrigues Dos Santos (capítulo 15)*. Lisboa : Universidade Aberta, 1995. 423 p. (Textos de base ; 64)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LARA 1]

- *A negritude africana de língua portuguesa : dissertação de doutoramento em literaturas africanas de língua portuguesa*. Porto (Portugal) : Ed. Afrontamento, 1995. 533 p. (Textos ; 29)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LARA n]

Leite, Ana Mafalda

- *Cenografias pós-coloniais & estudos sobre literatura moçambicana*. Lisboa : Colibri, 2018. 326 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT c]

- *Literaturas africanas e formulações pós-coloniais*. Lisboa : Colibri, 2003. 163 p. (Collection : Lusofonia : literatura e cultura africana)

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT 1]

- *Oralidades & escritas pós-coloniais : estudos sobre literaturas africanas*. Rio de Janeiro : EdUERJ, 2012. 319 p.

Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT o]

*Literaturas africanas de expressão portuguesa*. Lisboa : Instituto de cultura portuguesa, 1977. 2 vol., 141, 151 p. (Biblioteca breve. Série literatura ; 7)

Magasin – [16-YG-1416 (7,1)] et [16-YG-1416 (7,2)]

Lopes, Baltasar

*O Dialecto crioulo de Cabo Verde*. Lisboa : Impr. nacional, 1957. 391 p.

Magasin – [4-X-2573 (1)]

Macedo, Jorge

*Literatura angolana e texto literário*. Porto : Asa, 1989. 138 p. (Contemporâneos / União dos escritores angolanos)

Magasin – [8-YG-3675]

*Manuel dos Santos Lima : escritor angolano tricontinental*. Organização, Francisco Topa, Irena Vishan (coord.). Porto : Edições Afrontamento : CITCEM, 2016. 195 p. Magasin – [2018-60150]

Matusse, Gilberto

*A construção da imagem de moçambicanidade em José Craveirinha, Mia Couto e Ungulani Ba Ka Khosa*. Maputo : Universidade Eduardo Mondlane, 1998. 206 p. Magasin – [2006-127323]

Montenegro, Teresa

*Kriol Ten : termos e expressões*. 4a edição revista e acrescentada. Bissau : Ku Si Mon Editora, 2016. 232 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [469.79 MONT k]

*Nação e narrativa pós-colonial. I, Angola e Moçambique : ensaios*. Organização Ana Mafalda Leite... [et al.]. Lisboa : Colibri, 2012. 443 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT n1]

*Nação e narrativa pós-colonial. II, Angola e Moçambique : entrevistas*. Organização Ana Mafalda Leite, Sheila Khan, Jessica Falconi... [et al.]. Lisboa : Colibri, 2012. 238 p. (Extra-colecção)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT n2]

*Nação e narrativa pós-colonial. III, Cabo Verde, Guiné-Bissau e São tomé e Príncipe : ensaios*. Organização Ana Mafalda Leite, Ellen W. Sapega, Hilary Owen... [et al.]. Lisboa : Colibri, 2018. 268 p. (Extra-colecção)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT n3]

*Nação e narrativa pós-colonial. IV. Literatura & Cinema : entrevistas*. Organização Ana Mafalda Leite, Carmen Lúcia Tindó Secco, Jessica Falconi... [et al.]. Lisboa : Colibri, 2018. 350 p. (Extra-colecção)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 LEIT n4]

Neumann, Martin ; Rainsborough, Marita

*Rethinking postcolonialism : rutura, transgressão e transformação nas literaturas losófonas de África*. Lisboa : Colibri, 2017. 174 p.

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 NEUM]

Noa, Francisco

*Império, mito e miopia : Moçambique como invenção literária*. Lisboa : Caminho, 2002. 423 p. (Estudos africanos)

Magasin – [2003-250859]

Portugal, Francisco Salinas

*A máscara do sagrado : uma leitura mitocrítica de Mayombe*. Lisboa : Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2001. 239 p. (Escritores dos países de língua portuguesa ; 25)  
Magasin – [2002-111646]

Quint, Nicolas

*Le cap-verdien : origines et devenir d'une langue métissée : étude des relations de la langue cap-verdienne avec les langues africaines, créoles et portugaise*. Paris ; Montréal (Québec) ; Budapest ; Torino : l'Harmattan, 2000. 353 p.  
Salle G – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [469.79 QUIN c]

Ribeiro, Margarida ; Rothwell, Phillip (org.)

*Heranças pós-coloniais nas literaturas de língua portuguesa*. Coimbra : Afrontamento, 2019. 356 p.  
Magasin – [2021-32434]

Ribeiro, Margarida ; Roberto Vecchi (org.)

*Antologia da Memória Poética da Guerra Colonial*. Porto : Afrontamento, 2011. 646 p.  
Magasin – [2012-42640]

Ribeiro, Margarida ; Renato, Silvio

*Literaturas insulares : leituras e escritas de Cabo Verde e São Tomé e Príncipe*. Porto : Afrontamento, 2011. 313 p. (Coleção Textos ; 92)  
Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 RIBE I]

Scantamburlo, Luigi

- *Dicionário do Guineense. Volume I, Introdução e notas gramaticais*. Lisboa : Colibri ; Bubaque : FASPEBI, 1999. 218 p.  
Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [469.79 SCAN d1]  
- *Dicionário do guineense. volume II, Dicionário do guineense-português*. Lisboa : Colibri, 2018. 641 p.  
Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [469.79 SCAN d2]

Trigo, Salvato

- *A Poética da Geração da Mensagem*. Porto : Brasília ed., 1979. 195 p. (Coleção Literaturas africanas ; 2)  
Magasin – [16-Z-20552 (2)]  
- *Introdução à literatura angolana de expressão portuguesa*. Porto : Brasília ed., 1977. 163 p. (Coleção Literaturas africanas ; 1)  
Magasin – [16-Z-20552 (1)]

Venâncio, José Carlos

*Literatura e poder na África lusófona*. Lisboa : Instituto de cultura e língua portuguesa, 1992. 128 p. (Diálogo. Convergência)

Magasin – [2000-113057]

Victor, Geraldo Bessa

*Ensaía crítico sobre a primeira colecção de provérbios angolenses*. Lisboa : Éd. Enciclopédia, 1975. 163 p.

Magasin – [16-Z-22495]

Wieser, Doris ; Falconi, Jessica (éd.)

*Declinações : género e nação nas literaturas e culturas africanas de língua portuguesa*. Coimbra : Almedina : CES, 2022. 345 p. (Coleção CES)

Salle U – Langue portugaise et littératures d'expression portugaise – [AFR869.09 DECL]

Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF : <https://www.bnf.fr/fr/langues-et-litteratures-africaines>

**Vous pouvez nous suivre sur les réseaux sociaux**



et notre site <https://www.bnf.fr>

**{ BnF**